



Centro Sovrazonale di
Comunicazione Aumentativa

Centro Sovrazonale di Comunicazione Aumentativa

dal laboratorio libri in presenza alla collaborazione online

a cura di Antonio Bianchi



FONDAZIONE IRCCS CA' GRANDA
OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO

Sistema sanitario Regione Lombardia



AZIENDA OSPEDALIERA
TREVIGLIO

Sistema sanitario Regione Lombardia

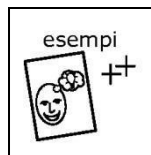
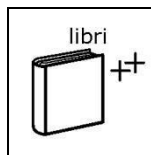
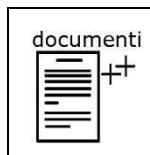


sommario

- L'impostazione generale degli strumenti di collaborazione, google drive e gruppi
- I passaggi, dal laboratorio in presenza, a quello online
- Come interagiscono i due strumenti, come si accede.
- Le fasi di lavorazione di un libro, attraverso la collaborazione online.
- Esempio di sessione di collaborazione:
 - Caricamento del testo e invio messaggio di richiesta commento
 - Caricamento di una prima bozza in simboli, delle prime due pagine, di un testo su cui si è già concordato

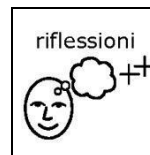
L'impostazione generale degli strumenti di collaborazione

GD Google Drive



The screenshot shows the Google Drive interface in a Firefox browser. The address bar shows the URL `https://drive.google.com/?tab=go&authuser=`. The main content area displays a folder named "csca-lablibri-13feb2014" containing a list of files and folders. On the left, there is a sidebar with a "CREA" button and an upload icon, followed by a list of folders including "csca-lablibri-13feb2014", "_riferimenti", "davide", "elisa", "emma c", "emma p", "francesca", "mattia", "sonia", and "vittorio". The main list shows files like "TITOLO", "vittorio Condiviso", "francesca Condiviso", "emma p Condiviso", "emma c Condiviso", "sonia Condiviso", "davide Condiviso", "elisa Condiviso", "mattia Condiviso", and "_riferimenti Condiviso".

GG Google Gruppi



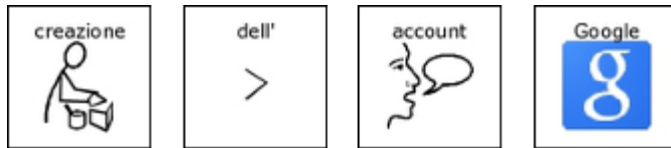
The screenshot shows a Google Groups discussion page for the group "csca-lablibri-10feb2011". The page title is "csca-lablibri-10feb2011" and the section is "Discussioni". The page content includes a list of discussions with the following details:

- Storie Classiche Modificate**
Ciao a tutti! Io e [redacted] vi abbiamo caricato nell'area FILE del gruppo, Cappuccetto Rosso, ...) modificate usando i simboli PCS. Il formato è volutamente .doc, così ogni
Di alice [redacted] - 28 Dic 2010 - 5 messaggi - Segnala come spam
- R: Re: invito partecipazione a gruppo csca-labonline-settembre2010**
Ciao!!tanto tanti auguri anche a te di buon natale e buone feste!Non riesco a capire come posso
[redacted]@gmail.com Data: 15/12/2010 23.35 A: <csca-labonline-settembre2010@googleg
settembre2010... [altro](#) »
Di alice [redacted] - 16 Dic 2010 - 1 messaggio - Segnala come spam
- invito partecipazione a gruppo csca-labonline-settembre2010**
Buongiorno, mi rimandereste l'invito al gruppo per i libri modificati? Grazie, alice
Di alice [redacted] - 2 Dic 2010 - 2 messaggi - Segnala come spam
- Re: R: info**
ciao a tutti. sono valeria e ho partecipato al laboratorio di giugno. ero nel gruppo di [redacted]. non h
che avevamo fatto in gruppo pensando al bambino che seguo a scuola, anche se sono ancora ab
[altro](#) »
Di Valeria [redacted] - 20 Set 2010 - 1 messaggio - Segnala come spam
- CAA**
Ciao, sono [redacted] mamma di [redacted] ho partecipato al corso di giug no 2010. Il corso
a [redacted] mi sono un attimo demoralizzata. Poi non sono riuscita a fare altro perchè [redacted] adesso
Di lill... [redacted] - 15 Set 2010 - 1 messaggio - Segnala come spam

La mailinglist

- Con le email inserite per iscriversi al laboratorio viene creata una mailinglist per la comunicazione nel gruppo, il cui nome ha questa forma **csca-lablibri-2dic2014**. Non è necessaria nessuna operazione, si riceve solo informazione dell'avvenuto inserimento.
- A questo punto si può scrivere a csca-lablibri-4dic2014@googlegroups.com per comunicare con tutte le persone che partecipano al laboratorio.
- Le email che si ricevono hanno questo oggetto, ad esempio per il gruppo di Pietro,
[csca-lablibri-2dic2014] [Pietro] <descrizione contenuto>

Lo spazio condiviso online



- Per accedere allo spazio condiviso online è necessario un account google.
- Se non se ne dispone già è possibile crearlo usando il proprio indirizzo email
- Dopo la creazione dell'account si manda la notifica ad abianchi@sonic.it
- A questo punto si viene inseriti nella lista di condivisione e si può accedere alla cartella del laboratorio in google drive

Creazione di un account google

Per la creazione utilizzando il vostro indirizzo email è possibile partire da:

<https://accounts.google.com/SignUpWithoutGmail>

Sono necessari solo pochi passaggi, viene chiesta in particolare la propria data di nascita e un numero di telefono cellulare.

Crea il tuo account Google

tutto ciò che ti serve

password per accedere a tutti i servizi di Google.



portata di mano

ro e riprendi da dove ti eri interrotto.



Nome

Il tuo indirizzo email attuale

[Vorrei un nuovo indirizzo Gmail](#)

Crea una password

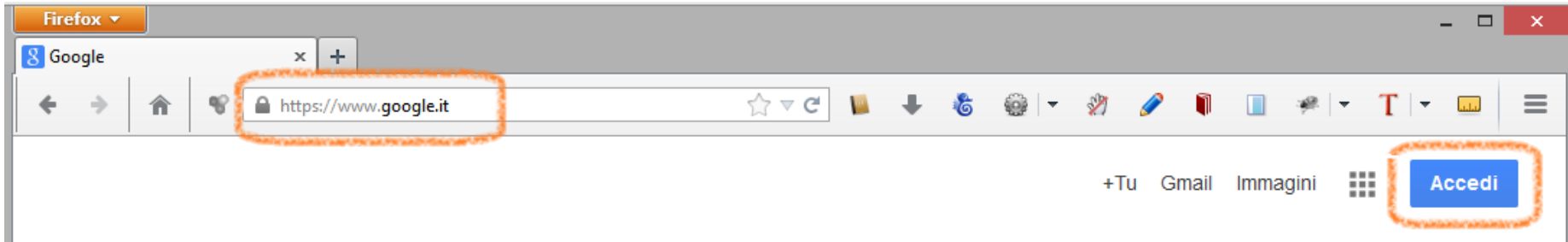
Conferma la password

Data di nascita

Sesso

Cellulare

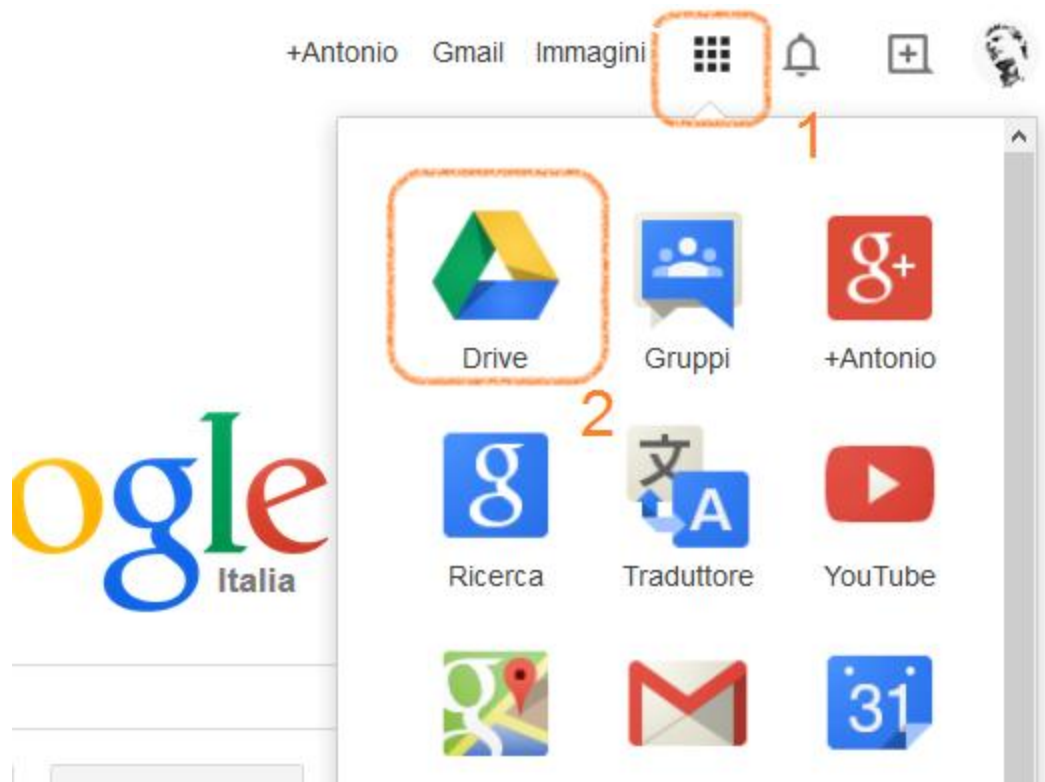
Accesso ai documenti condivisi 1/4



Per accedere a Google drive è sufficiente, dalla pagina principale di Google, usare il pulsante Accedi,

Accesso ai documenti condivisi 2/4

Inserire il propri dati, email e password

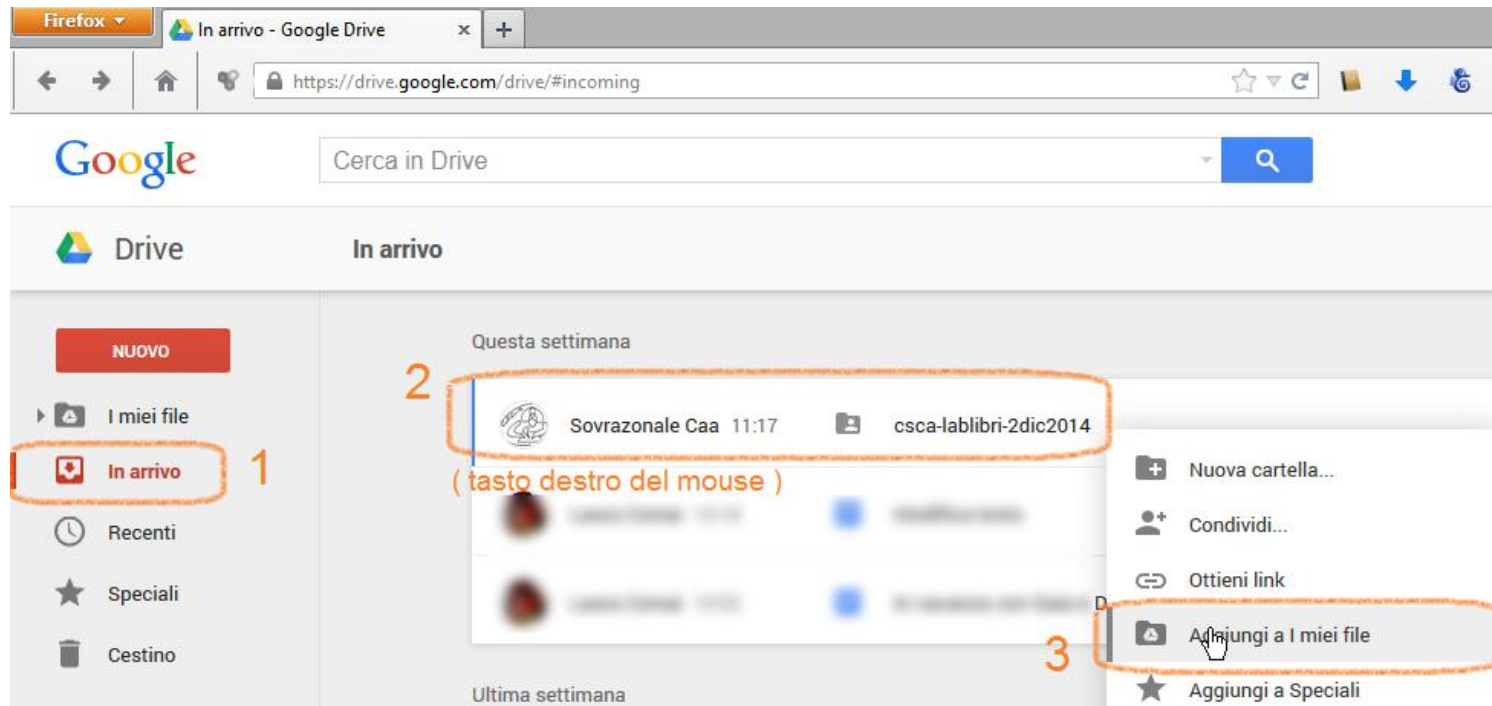


e dalla pagina che si ottiene premere il bottone app (1) e scegliere Google drive (2).

Accesso ai documenti condivisi 3/4

(queste indicazioni valgono per la **versione nuova di Google Drive**, per quella vecchia si veda la slide successiva)

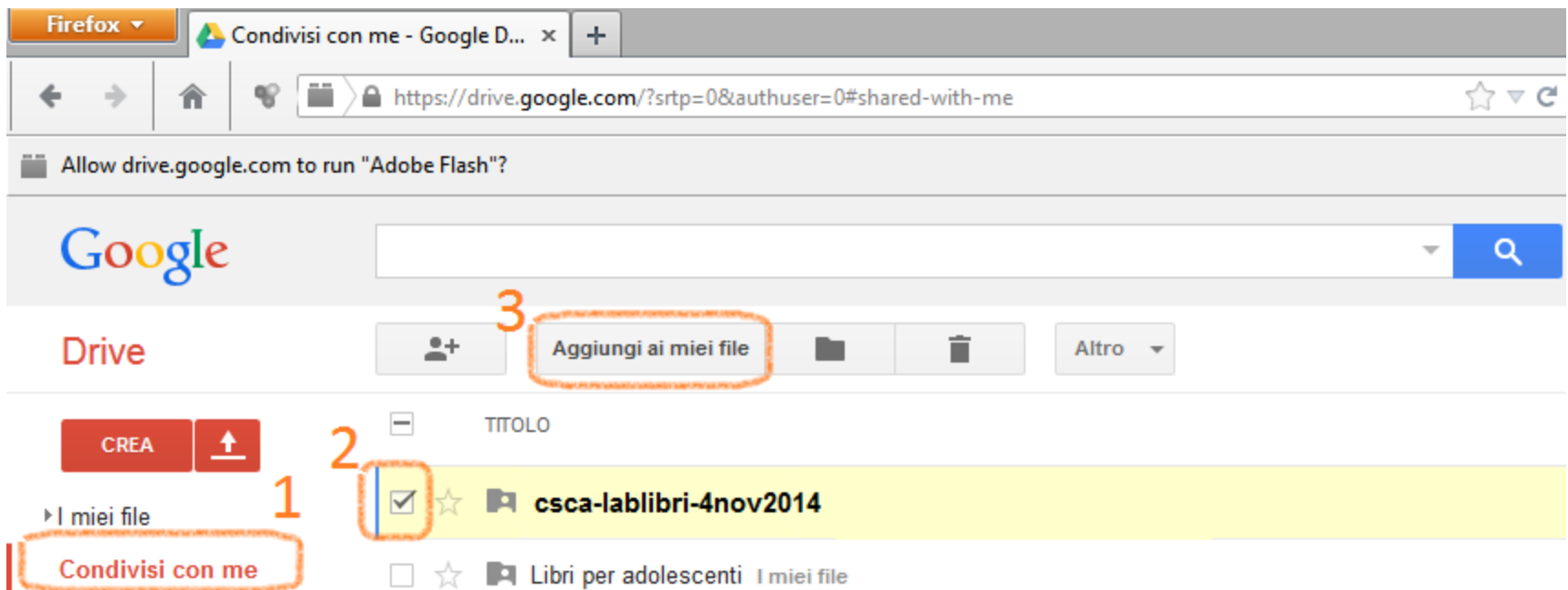
1. Per un accesso più semplice, si può aggiungere la cartella condivisa a "i miei file" in questo modo:
si sceglie **In arrivo**
2. si seleziona con tasto destro del mouse la voce **csca-lablibri-2dic2014**
3. si clicca sulla voce "Aggiungi a I miei file".



Accesso ai documenti condivisi 4/4

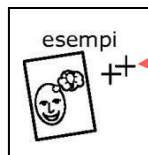
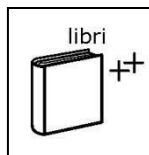
Per la **versione vecchia di Google Drive** si procede invece così:

1. Per un accesso più semplice, si può aggiungere la cartella condivisa a "i miei file" in questo modo: si sceglie condivisi con me
2. nella lista si seleziona la casella accanto a **csca-lablibri-4nov2014**
3. si clicca sul bottone "aggiungi ai miei file".



Come interagiscono i due strumenti

GD Google Drive



Google documenti

csca-lablibri-10feb2011

Crea nuovo Carica...

Documenti Immagini e video Altre opzioni

Home page
Speciali
Tutti gli elementi
Cestino

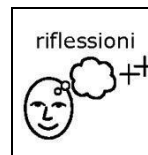
Le mie raccolte
Nessuna raccolta

Raccolte condivise con me

- csca-lablibri-10feb2011
 - _condivisi
 - _riferimenti
 - aurora
 - claudia
 - eleonora
 - eliana
 - laerte
 - luca-a
 - luca-m
 - matilde
 - sara
 - silvano david
 - sofia
 - valentina

In Drive si possono inviare le bozze dei libri in corso di costruzione, prima in formato testo, poi le pagine in simboli, poi riquadrate, per arrivare al prodotto completo. Con la supervisione dei tutor del CscA e la possibilità di vedere il lavoro dei compagni partecipanti.

GG Google Gruppi



Google gruppi

Groups Home

csca-lablibri-10feb2011

Discussioni

Visualizza: Elenco argomenti, Riepilogo argomenti

Storie Classiche Modificate

Ciao a tutti! Io e [redacted] vi abbiamo caricato nell'area FILE del gruppo, Cappuccetto Rosso, ...) modificate usando i simboli PCS. Il formato è volutamente .doc, così ogni Di alice [redacted] - 28 Dic 2010 - 5 messaggi - Segnala come spam

R: Re: invito partecipazione a gruppo csca-labonline-settembre2010

Ciao!!Intanto tanti auguri anche a te di buon natale e buone feste!Non riesco a capire come posso [redacted] @gmail.com Data: 15/12/2010 23.35 A: <csca-labonline-settembre2010@googlec settembre2010... altro >

invito pe

Buongior

Di alice

Re: Ri

ciao a tut

che avev

altro >

Di Valeri

CAA

Ciao, son

a [redacted]

Di IIII..

Attraverso la **mailing list** messa a disposizione da Google gruppi si possono mandare e ricevere dubbi, commenti, richieste di supervisione sulle bozze inviate. Si può utilizzare il mezzo con cui si legge di solito la propria posta. Per inviare a tutti basta utilizzare l'indirizzo del gruppo.

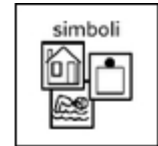
Le fasi di lavorazione di un libro, attraverso la collaborazione online

1. il primo elemento da condividere nella collaborazione online è il **testo** del libro, sia esso personalizzato o modificato.
La condivisione del testo permette ai partecipanti del gruppo e ai tutor del Cscs eventuali osservazioni riguardo la struttura della frase, il lessico, la punteggiatura, gli "a capo", prima di passare a considerare la traduzione in simboli.
2. Dopo avere concordato che il testo è soddisfacente si può passare al **lavoro con i simboli**; anche qui una condivisione di semilavorati, le prime due - tre pagine ad esempio, permettono eventuali correzioni o osservazioni, evitando di arrivare a ricevere la richiesta di modificare un lavoro completo su cui si è sudato a lungo.
3. Quando il libro è completo e soddisfacente l'invito è alla condivisione, per permettere anche ai vostri colleghi di usufruire del vostro lavoro, sia per prendere spunti, sia per la lettura ai propri bambini e ragazzi.

Esempio di sessione di collaborazione

- Caricamento del testo e invio messaggio di richiesta commento
- Caricamento di una prima bozza in simboli, delle prime due pagine, di un testo su cui si è già concordato
- ... vedere il filmato nella sezione “come fare” del sito
 - sovrazonalecaa.org
- se ci sono problemi di accesso o di lavoro con gli strumenti:
abianchi@sonic.it

Software gestione simbolica



Widgit Symwriter: software per la scrittura di testi in simboli.

E' corredato di simboli WLS, , ma può importare simboli da altri sistemi.
è possibile scaricare una versione demo che funziona 20 giorni.

La si può trovare qui: <http://symwriter.it/download.html> oppure qui :
<http://www.widgit.com/support/symwriter/download/>)




Mayer Johnson Board Maker: software per la creazione di tabelle di comunicazione.

È corredato di simboli PCS, ma può importare simboli da altri sistemi.

Questo è il link per scaricare la demo: <http://www.mayer-johnson.com/downloads/trials/> (selezionare la versione del proprio sistema dentro la colonna "Boardmaker classic"; è necessario registrarsi)

Elaborazione grafica

Per i programmi di elaborazione grafica queste sono tre possibili alternative.

1.  si può usare, semplicemente, **Paint** (quello che trovate nel vostro pc se avete windows)
 2.  oppure Artweaver (c'è poi il pacchetto linguistico per l'italiano)
 3.  oppure Gimp, software sviluppato in ambiente Gnu/Linux e poi reso disponibile anche per Windows, molto ricco di funzioni, ma anche molto semplice.
4. nell'ultima versione di Microsoft Office o degli equivalenti OpenOffice un certo numero di operazioni di elaborazione grafica sono "interne", senza dover usare strumenti specifici.

Se si incontrano delle difficoltà

Se ci sono problemi di accesso o di lavoro con gli strumenti
scrivete a: abianchi@sonic.it
Cercheremo di risolvere insieme.

Buon lavoro.



Attribution - Share alike 4.0 International

You are free to:



Share: copy and redistribute the material in any medium or format



Remix: remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following terms:



Attribution — You must give **appropriate credit**, provide a link to the license, and **indicate if changes were made**. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.



Share Alike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the **same license** as the original.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



This is a human-readable summary of (and not a substitute for) the [license](#).